

LABEX™ DIGITAL ELECTROLARYNX

MANUAL DEL USUARIO



INFORMACIÓN GENERAL

1. ¿Qué es Labex Digital?

Labex Digital, es un dispositivo laringófono digital. Está especialmente diseñado para ayudar a hablar a las personas que han tenido una cirugía de la laringe o laringectomía.

Labex Digital es un dispositivo médico de CLASE I . Principio general de operación para todos los modelos de electrolaringófonos fabricados por Labex Trade Ltd.:

El electrolaringófono digital produce vibraciones mecánicas con una frecuencia de sonido baja de entre 60- 195 Hz. Aplicado al cuello, estas vibraciones crean temblores en la cavidad oral compensando la energía generada por los pulmones.

Combinando el inicio y la detención de las vibraciones sonoras con la articulación oral, se crea una expresión comprensible del habla.

2. En la caja

En la caja, Usted encontrará todo lo que necesita para empezar a usar su dispositivo:

- 1 – Dispositivo electrolaringófono Labex Digital;
- 2 – 2 baterías 9V recargables de Li-Ion;
- 3 – Cargador inteligente con dos sockets;
- 4 – Correa „Labex“;
- 5 – Manual del Usuario;
- 6 – Tarjeta de Garantía.

3. Partes y botones

Labex Digital consta de varios componentes principales:

1) Tapa Superior – La parte que presiona contra su cuello para recibir el sonido.

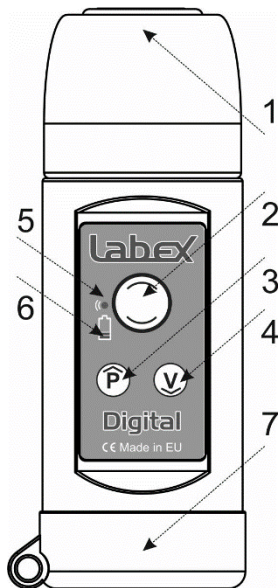
2) Botón de inicio – Botón principal, presione para producir sonido.

3) Botón Superior – Usado para cambiar las configuraciones.

4) Botón Inferior – Usado para cambiar las configuraciones.

5) Indicador de luz LED – Enciende cuando el Botón de Inicio se presiona.

6) Indicador de batería – Enciende cuando la batería necesita carga.



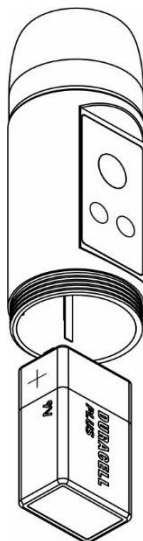
7) Cubierta de la batería – Usada para mantener segura la batería dentro del dispositivo.

NOTA: Los botones que activan funciones son sensibles. Requieren alrededor de 160 gramos de fuerza para activarlos. Por favor evite presionarlos demasiado fuerte. Hacerlo podría dañar su dispositivo.

PONERSE EN MARCHA

4. Uso Básico

Usted necesita insertar la batería dentro del dispositivo para encenderlo. Tome una de las dos baterías incluidas en el paquete, y con cuidado remueva las transparencias. Desatornille la Cubierta de la Batería del dispositivo. Inserte la batería respetando la polaridad. Asegúrese que los signos de "+" y "-" de la batería y del dispositivo



coinciden. Gire para cerrar la Cubierta de la Batería en la base del dispositivo.

NOTA: Insertar la batería de forma incorrecta, no daña el dispositivo pero éste no funcionará.

Presione la Tapa Superior del dispositivo firmemente contra el cuello y presione después el Botón de Inicio. El dispositivo empezará a emitir sonido. Esto permite el funcionamiento adecuado del producto.

5. Encontrando el punto óptimo

El punto óptimo será el lugar en el área de la garganta donde Usted sienta el sonido del electrolaringófono transmitirse a través del tejido del cuello y hacia afuera de la cavidad oral, con la mayor claridad.

La forma más fácil de encontrar su punto óptimo es presionando firmemente la tapa superior del aparato en diferentes lugares del área del cuello y articulando una sola vocal mientras presiona el Botón de Inicio.

Lo que Usted está buscando es el sitio en su cuello que mejor transmita el sonido. Mientras busca el punto óptimo, es crucial que presione el dispositivo firmemente y contra la piel de su cuello para que el sonido se transmita a través del tejido y hacia afuera de la cavidad oral.

Tómense su tiempo para encontrar su punto óptimo – ésta es la parte más importante de aprender a usar un electrolaringófono. Encontrar justo el lugar correcto lo preparará para el éxito.

6. Primeras palabras

Después de haber detectado y establecido claramente el punto deseado, Usted puede empezar a producir algunos sonidos básicos. Es vital exagerar la articulación de cada sonido con su boca hasta que se sienta cómodo. Después puede empezar a practicar con algunas palabras cortas. Trabaje lentamente su propio camino hacia practicar frases y llegar a una conversación.

En algunos casos, hablar puede conseguirse en un mes, en otros casos, puede tomarle tan sólo 3 días.

Para obtener una guía más detallada, por favor consulte nuestro blog:

<https://labextrade.com/tips-for-using-electrolarynx/>

CONFIGURACIONES

7. Cómo cambiar el volumen

Para ajustar el volumen de su dispositivo, siga estos pasos:

- 1) Presione y sostenga el Botón Inferior por unos 3 segundos hasta que el dispositivo empiece a emitir un zumbido.
- 2) Cuando el dispositivo empieza con el zumbido, suelte el botón. El equipo debe continuar emitiendo el sonido por sí mismo, sin que esté presionado ningún botón.
- 3) Presione el Botón Superior o Inferior para incrementar o disminuir el volumen.

- 4) Cuando alcance el volumen deseado, presione el Botón de Inicio para confirmar su selección. El dispositivo guardará automáticamente el volumen deseado .

8. Cómo cambiar el tono

Para ajustar el tono de su dispositivo, siga estos pasos:

- 1) Presione y sostenga el Botón Superior por unos 3 segundos hasta que el dispositivo empiece a emitir un zumbido.
- 2) Cuando el dispositivo empieza con el zumbido, suelte el botón. El equipo debe continuar emitiendo el sonido por sí mismo, sin que esté presionado ningún botón.
- 3) Presione el Botón Superior o Inferior para incrementar o disminuir el tono.
- 4) Cuando alcance el tono deseado, presione el Botón de Inicio para confirmar su selección. El dispositivo guardará automáticamente el tono deseado.

9. Cómo restablecer todas las configuraciones a los valores de fábrica

Si Usted desea revertir el dispositivo a sus niveles de volumen y tono predeterminados de fábrica, siga estos pasos:

- 1) Presione y sostenga todos los botones empezando desde la parte de arriba – Botón de Inicio, Botón Superior y Botón Inferior.
- 2) La luz roja de LED del Indicador de la Batería empezará a parpadear. Siga sosteniendo presionados todos los botones hasta que el Indicador Led de la Batería deje de parpadear y se encienda de un color rojo sólido.
- 3) Cuando el Indicador LED de la Batería esté en rojo sólido, suelte todos los botones y espere de 3 a 4 segundos. Todas las configuraciones han sido restablecidas a los valores estándar de fábrica.

Cheque nuestro sitio web para video - tutoriales.

<https://labextrade.com/digital/>

BATERÍA

10. Batería baja

Labex Digital tiene integrado un Indicador de Batería, el cual le advierte cuando el nivel de la batería sea bajo, encendiéndose.

Cuando la batería baja al 20%, el Indicador empezará a parpadear cada vez que suelte el Botón de Inicio.

Cuando la batería se consume y esté por debajo del 10%, el Indicador de Batería se encenderá en color rojo sólido cada vez que suelte el Botón de Inicio. En este punto Usted debe recargar su batería o reemplazarla con una que esté completamente cargada.

11. Diferentes baterías

Hay dos baterías de Li-Ion, de alta capacidad que vienen incluidas con su Labex Digital. Esto le permitirá tener siempre una batería

Labex Digital Manual del Usuario , Fecha 15.02.2021, # 12
completamente cargada a la mano. Sin embargo, Labex Digital es compatible con todas las baterías de 9V en el mercado – recargables o no recargables.

12. Cargando la batería

Después de quitar la batería descargada, Usted debe cargarla con el cargador inteligente incluido:

- 1) Coloque la batería dentro del cargador fijándose en las polaridades, identifique el signo “+” y el signo “-”.
- 2) Enchufe el cargador a una toma de corriente.
- 3) Se encenderá la correspondiente luz roja LED, indicando que la batería se está cargando actualmente.
- 4) La luz roja de LED se apagará cuando la batería esté cargada por completo.

NOTA: El cargador inteligente incluido NUNCA sobrecargará sus baterías.

ADVERTENCIA : !No intente poner NINGÚN tipo diferente de batería dentro del cargador! !El

cargador está diseñado ÚNICAMENTE para baterías de Lithium-Ion! Poner cualquier otro tipo de batería dentro del cargador dañará de forma permanente la batería y el cargador.

NOTA: Si Usted detecta que la batería en su dispositivo no puede seguir cargándose o no le dura la carga más de una hora de uso, entonces la batería integrada puede estar cerca del fin de su ciclo de vida. Si esto ocurre, le recomendamos reciclar esta batería y obtener una nueva.

NOTA: Si la temperatura de la batería está por encima de los 45°C, el proceso de carga se detendrá temporalmente hasta que la batería se enfríe. Esto protege la batería. Si el cargador está expuesto a la luz directa del sol, muévelo a un sitio más fresco. El proceso de carga continuará después de que la batería se enfríe.

CUIDANDO SU DISPOSITIVO

13. Mantenimiento y limpieza

Por favor tenga en cuenta que debido a su principio de uso, el equipo está en constante contacto con la piel y con varias sustancias. Por consiguiente, debe ser limpiado al menos una vez cada 24 horas. La acumulación de polvo y suciedad pueden ser la causa de mal funcionamiento del dispositivo.

Como mejores prácticas de higiene, debe seguir las siguientes recomendaciones:

- Limpie las superficies externas del dispositivo con un paño suave de microfibra ligeramente húmedo.
- Después de limpiar todas las superficies, puede desinfectar el dispositivo aplicando una pequeña cantidad de gel antibacterial o alcohol. De manera alterna puede usar toallitas desinfectantes o con alcohol.
- Limpie el equipo con un paño suave de microfibra de nuevo.

14. Resistencia al agua

Labex Digital puede aguantar ser utilizado cuando llueve o ser limpiado con un paño humedecido. De cualquier manera, sumergir el equipo en agua, dañará el dispositivo y anulará su garantía.

15. Información de Contacto

LABEX TRADE LTD. VAT # BG203819149
Address: 59 Sankt Peterburg Blvd., Floor 6, office 604, 4017 Plovdiv, Bulgaria, European Union
T: +359 32 54 9090, M: +359 878 616 711

Información y pedidos:

sales@labextrade.com

16. Asistencia

- Usted puede encontrar información relevante en la página de Auto-asistencia: <https://labextrade.com/self-assistance-digital/>
- Envíe una solicitud de apoyo a: <http://support.labextrade.com>

- Preguntas sobre nuestro sitio web y pedidos en línea: admin@labextrade.com

Para mayor información visite:

<https://labextrade.com>

17. Especificaciones Técnicas

Parámetros Generales	Labex Digital
Tono ajustable	Si
Volumen ajustable	Si
Rango de tono	55-155 Hz
Rango de volumen olume	60 - 83 dB
Tiempo de habla por carga	4h*
Tiempo completo de carga	4,5 h con cargador Labex
Botones mecánicos	3
Botones de habla	1
* Dependiendo del tono y volumen seleccionados	
Parámetros Físicos	Labex Digital
Diámetro x Largo	∅ 34 x 98 mm
Peso	72 g sin batería , 100 g con batería
Materiales del equipo	ABS
Resistencia al polvo	Si
Resistencia a la humedad	Si
IP Estándar de Propiedad Intelectual	IP52**
** Únicamente como referencia	

Características	Labex Digital
Advertencia automática de bajo nivel de batería	Si, 2 niveles
Indicador de carga completada	Si
Porta-correa	Si
Correa	Si
Cargador de corriente	Discreto
Tipo de cargador	Estación de carga con 2 ranuras
Tipo de conector	6F22
Corriente de carga	80 mA para 1 batería , 50 mA ecada una para dos baterías
Información de la Batería	Labex Digital
Capacidad	600 mAh
Tipo de Batería	9V 6F22 Li-Ion, intercambiable
Baterías en el paquete	2 piezas
Recargable	Si
Protección	Smart electronics
Fabricante de celdas de batería	EBL, Taiwan
Ciclos de vida recargables	Más de 500
Condiciones de Garantía	Labex Digital
Duración	2 años de garantía limitada ***
Reparaciones post-garantía	En la fábrica
*** Únicamente para la unidad, no cubre baterías y cargadores	

INFORMACIÓN

18. Advertencias

- **No sumerja el equipo bajo el agua.** No lave el dispositivo bajo el chorro del agua. Esto dañará potencialmente el dispositivo.
- **No intente desarmar** el dispositivo bajo ninguna circunstancia. Esto anulará permanentemente su garantía.
- **No utilice ningún tipo de cargador diferente o de terceros** o cables de carga distintos al provisto. Use los originales incluidos en la caja. Usar cualquier otro equipo de cargador podría dañar gravemente la batería o el dispositivo.
- No inserte ninguna parte del electrolaringófono o ningún tipo de accesorio en el estoma.
- No queme o dañe físicamente la batería.
- No cargue el dispositivo si la temperatura está por debajo de 0°C.
- Evite el corto circuito de pilas o baterías.

El dispositivo contiene un imán potente que puede interferir con marcapasos u otros dispositivos implantados. Consulte a su médico especialista antes de usarlo.

19. Almacenamiento seguro:

- Guarde el dispositivo en un sitio oscuro y seco.
- Guarde el aparato y sus accesorios en la caja original.
- Es recomendable recargar la batería cada 6 meses cuando el dispositivo esté guardado por un periodo largo. Esto garantiza la vida de la batería.
- Guárdelo en temperaturas de entre -20°C a +45°C.

20. Condiciones de Garantía Limitada

- Esta garantía limitada cubre cualquier defecto de material o mano de obra, bajo circunstancias de uso normal del dispositivo, de acuerdo al Manual del Usuario durante el Periodo de Garantía.

- Durante el Periodo de Garantía, Labex Trade Ltd. Reparará o reemplazará, sin ningún costo , productos o partes de un producto que pueda comprobar su estado defectuoso, por causas de materiales inadecuados o defecto por mano de obra, bajo circunstancias de uso normal y mantenimiento del dispositivo.
- **Esta Garantía Limitada no es transferible.**

Debido a la naturaleza de los electrolaringófonos y al principio de su uso, el dispositivo no está concebido para ser utilizado por varias personas, tampoco para que comparta el uso con otras personas o usar un dispositivo de segunda mano. Debido al contacto del aparato con el cuello del usuario, estoma u otras cavidades –!el dispositivo es únicamente para uso personal! Por lo tanto la Garantía Limitada proporcionada por Labex Trade Ltd., no es transferible.

Duración de la cobertura:

El Periodo de Garantía para los electrolaringófonos de Labex™ es de dos años a partir de la fecha de compra . Un electrolaringófono completamente reparado o reemplazado entra en el Periodo de la Garantía.

La Garantía no cubre:

Las baterías externas así como los cargadores, porque no es posible garantizar si el cliente los utiliza de la manera explicada y descrita en el Manual del usuario (UM) .

Esta Garantía Limitada no cubre ningún problema causado por:

- Condiciones, fallos de funcionamiento, o daño que no sea resultado de defectos de materiales o mano de obra.
- Condiciones , fallos de funcionamiento o daño, que sean resultado de la negligencia mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.
- Dispositivos dañados o destruidos por causas de la naturaleza, incluidas pero no

limitadas a tormentas eléctricas, inundaciones u otro tipo de desastres naturales.

- Robo o pérdida del electrolaringófono.
- El intentar abrir o reparar el dispositivo; causando amplio daño de choque (tirarlo, golpearlo contra otros objetos, etc.); o dañarlo con líquidos (sumergirlo en agua u otros químicos).

Los cargos de envío, así como el riesgo de pérdida o daño del electrolaringófono, mientras que esté en tránsito para llegar a Labex Trade Ltd., son responsabilidad y deben ser cubiertos por el cliente. El envío de vuelta, será cubierto por la Compañía.

Por favor lea la tarjeta de garantía. Para aprender más acerca de la garantía Labex, por favor visite la página <https://labextrade.com/warranty-policy/>

Si Ud. Tiene cualquier problema con su dispositivo, contacte a su distribuidor o consulte una posible

solución en la página:
<https://labextrade.com/self-assistance/>

21. Información sobre el manejo de Desechos para Usuarios de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos, por sus siglas en Inglés WEEE :

El símbolo sobre la caja del producto y/o acompañando documentos quiere decir que el equipo eléctrico y electrónico ya usado, (WEEE) **NO** debe mezclarse con la basura en general de casa. Para un tratamiento adecuado, devolución y reciclaje, por favor lleve este producto(s) a los puntos designados de recolección donde los aceptarán de manera gratuita. Alternativamente, en algunos países, Usted puede devolver sus productos a su distribuidor, tras la compra de un nuevo producto equivalente al que entrega. Desechar este producto de manera correcta ayudará a salvar recursos valiosos y ayudará a

prevenir posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente, que de otra manera podrían surgir por el manejo inadecuado de este tipo de desechos. Por favor contacte a sus autoridades locales para más detalles sobre su punto de recolección designado más cercano. Penalizaciones o multas pueden aplicar por el manejo indebido de estos desechos, de acuerdo con la legislación /normatividad de su país.

Para usuarios profesionales dentro de la Unión Europea, si Ud. Desea desechar equipo eléctrico y electrónico (EEE), por favor contacte a su distribuidor o proveedor para más información.

Para manejo de desechos en países fuera de la Unión Europea: Este símbolo es válido únicamente dentro de la Unión Europea (EU). Si quiere desechar este producto, por favor contacte a sus autoridades locales o a su proveedor y pregunte por el método adecuado para eliminarlo o desecharlo.